



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 март 2019 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2019/0062(NLE)

7333/19
ADD 1

PECHE 108
FAO 5

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия,
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 8 март 2019 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2019) 112 final - ANNEXES 1 to 2

Относно: ПРИЛОЖЕНИЯ към предложение за решение на Съвета относно
позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в
рамките на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море, и
за отмяна на Решение 9389/1/14 REV 1

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 112 final - ANNEXES 1 to 2.

Приложение: COM(2019) 112 final - ANNEXES 1 to 2



Брюксел, 8.3.2019
COM(2019) 112 final

ANNEXES 1 to 2

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

предложение за решение на Съвета

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море, и за отмяна на Решение 9389/1/14 REV 1

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM)

1. ПРИНЦИПИ

В рамките на GFCM Съюзът:

- а) действа в съответствие с целите и принципите, които си е поставил в рамките на общата политика в областта на рибарството, по-специално чрез подхода на предпазливост и целите, свързани с постигането на максимален устойчив улов, както е посочено в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, така че да се насърчи прилагането на екосистемен подход към управлението на рибарството, да се предотврати и намали, доколкото е възможно, нежеланият улов и постепенно да се премахне изхвърлянето на улов, да се сведе до минимум въздействието на риболовните дейности върху морските екосистеми и техните местообитания, както и да се осигури — посредством насърчаване на икономически жизнеспособен и конкурентоспособен сектор на рибарството в Съюза — справедлив жизнен стандарт за хората, чийто поминък зависи от риболовните дейности, при отчитане на интересите на потребителите;
- б) се стреми към осигуряване на адекватното участие на заинтересованите страни в подготвителния етап на мерките на GFCM и гарантира, че мерките, приети в рамките на GFCM, са в съответствие със Споразумението GFCM;
- в) гарантира, че мерките, приети в рамките на GFCM, са в съответствие с международното право, и по-специално с разпоредбите на Конвенцията на ООН от 1982 г. по морско право, Споразумението на ООН от 1995 г., отнасящо се до опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси, Споразумението от 1993 г. за насърчаване на спазването на международните мерки за опазване и управление от риболовните кораби в открито море и Споразумението на Организацията за прехрана и земеделие от 2009 г. за мерките на пристанищната държава;
- г) се стреми към изпълнението на мерките и задълженията, съдържащи се в Министерската декларация — MedFish4Ever, подписана на 30 март 2017 г. в Малта, и в Декларацията на министрите от София, подписана на 7 юни 2018 г., които по-специално целят подобряване на събирането на данни и научната оценка, установяване на основана на екосистемата рамка за управление на риболова, изграждане на култура на спазване на правилата и премахване на незаконния, недеклаиран и нерегулиран риболов, подкрепа за устойчивия дребномащабен риболов и аквакултура и осигуряване на по-голяма солидарност и по-добра координация в Средиземноморието;
- д) насърчава позициите, съответстващи на най-добрите практики на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) в съответната зона;
- е) се стреми към съгласуваност и полезно взаимодействие с провежданата от него политика в рамките на двустранните му отношения в областта на рибарството с трети държави, и да гарантира съгласуваност с другите си политики — по-специално в областта на външните отношения, заетостта, околната среда, търговията, развитието, научните изследвания и иновациите;
- ж) гарантира спазването на своите международни ангажименти;

- з) се придържа към заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със Съобщението на Комисията относно външното измерение на ОПОР¹;
- и) се стреми да създаде равноправни условия за флота на Съюза в зоната на Споразумението GFCM въз основа на същите принципи и стандарти като тези, приложими съгласно правото на Съюза, и насърчава еднаквото прилагане на тези принципи и стандарти;
- й) се придържа към съвместното съобщение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия, озаглавено „Международно управление на океаните: приносът на ЕС за отговорното управление на океаните“², както и към заключенията на Съвета във връзка с това съвместно съобщение³, и насърчава мерките за подпомагане и повишаване на ефективността на GFCM и, когато е уместно, за подобряване на нейното управление и постиганите от нея резултати (по-специално по отношение на науката, спазването на приложимите разпоредби, прозрачността и вземането на решения) като принос към устойчивото управление на океаните във всичките му измерения;
- к) насърчава координацията между РОУР и регионалните морски конвенции, както и — когато е целесъобразно — сътрудничеството със световни организации в рамките на техните мандати;
- л) насърчава механизмите за сътрудничество между РОУР, отговарящи за улова на видове, различни от риба тон, които механизми са подобни на т.нар. „процес от Кобе“ по отношение на РОУР за рибата тон.

2. НАСОКИ

При необходимост Съюзът трябва да се стреми да подкрепя предприемането на следните действия от страна на GFCM:

- а) мерки за опазване и управление на рибните ресурси в зоната на Споразумението GFCM въз основа на най-добрите налични научни становища, включително общия допустим улов и квотите или регулиране на усилието за живите морски биологични ресурси, регулирани от GFCM, с които мерки да се постигне устойчива експлоатация на нивата, на които се получава максималният устойчив, постепенно и с натрупване най-късно до 2020 г. При необходимост тези мерки за опазване и управление трябва да включват специални мерки за запасите, които са подложени на прекомерен улов, за да се гарантира, че риболовното усилие отговаря на наличните възможности за риболов;
- б) мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов в зоната на Споразумението GFCM, включително списък на корабите, извършващи такъв риболов;
- в) мерки за наблюдение, контрол и надзор в зоната на Споразумението GFCM с цел да се осигури ефективност на контрола и спазване на мерките, приети в рамките на GFCM;

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016 г.

³ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017 г.

- г) мерки за максимално ограничаване на отрицателното въздействие на риболовните дейности и аквакултурата върху морското биологично разнообразие и морските екосистеми и техните местообитания, включително мерки за намаляване на замърсяването на морската среда и предотвратяване на изхвърлянето на пластмаси в морето, както и за намаляване на въздействието на намиращите се в морето пластмаси върху морското биологично разнообразие и екосистемите, мерки за защита на уязвимите морски екосистеми в зоната на Споразумението GFCM в съответствие с Международните насоки на ФАО за управление на дълбоководния риболов в открито море и мерки за избягване и намаляване, доколкото е възможно, на нежелания улов, включително и по-специално на уязвимите морски видове, както и за постепенно премахване на изхвърлянето на улов;
- д) мерки за намаляване на въздействието на изоставените, изгубени или изхвърлени по друг начин риболовни уреди в океаните и за улесняване на идентифицирането и прибирането на тези уреди;
- е) мерки за насърчаване на развитието на устойчива аквакултура в съответствие с приложимото право на Съюза;
- ж) когато е целесъобразно — съвместни подходи с други РОУР, по-специално с тези от тях, които участват в управлението на рибарството в същата зона;
- з) допълнителни технически мерки, основани на становища на органите и работните групи на GFCM.
- и) препоръки — когато е целесъобразно и дотолкова, доколкото е разрешено по силата на съответните учредителни документи — които насърчават прилагането на Конвенцията относно условията на труд в сектора на риболова на Международната организация на труда;
- й) мерки в съответствие със задълженията, поети с Министерската декларация — MedFish4Ever и Декларацията на министрите от София.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ежегодно уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на заседанията на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море

Преди всяко заседание на GFCM, когато този орган има за задача да приема решения с правно действие за Съюза, трябва да бъдат предприети необходимите действия, така че в позицията, която ще бъде изразена от името на Съюза, да бъде взета под внимание най-актуалната научна и друга важна информация, предадена на Комисията, в съответствие с принципите и насоките, определени в приложение I.

За тази цел и въз основа на посочената информация Комисията представя на Съвета или на подготвителните му органи достатъчно рано преди всяко заседание на GFCM писмен документ, съдържащ елементите във връзка с предложеното уточняване на позицията, която трябва да бъде изразена от името на Съюза, за обсъждане и одобряване на детайлите по нея.

Ако по време на заседание на GFCM не е възможно да се постигне споразумение — включително на място — позволяващо отразяването на нови елементи в позицията на Съюза, въпросът трябва да бъде отнесен до Съвета или до подготвителните му органи.